

## **Kurzanleitung ARE H5 Familie / Short instruction ARE H5 series**

### 1. Auspacken / unpacking

Bitte überprüfen Sie, dass der Packungsinhalt unbeschädigt ist. Im Fall einer Beschädigung die Komponenten keinesfalls in Betrieb nehmen.

Please check product for shipping damage. If damaged, do not use under any circumstances.

### 2. Bestimmungsgemäße Verwendung / intended use

Das Lesesystem ARE H5 Familie ist zur drahtlosen Identifizierung mittels zugehöriger Transponder bestimmt. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen und auch sonst für keine Anwendung, welche nicht der eigentlichen Anwendung entspricht.

The reading system ARE H5 family is intended to be used with appropriate transponders to identify objects via contactless interface. Please do not use in potentially explosive areas or use it for any other application but its intended use.

### 3. Sicherheitshinweise / security hints

Für eine zuverlässige Inbetriebnahme des Lesegerätes ist das in der Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehen unbedingt einzuhalten. Die vollständige Bedienungsanleitung befindet sich auf der Homepage. Eine Inbetriebnahme des Gerätes ohne Beachtung der Bedienungsanleitung ist nicht zulässig.

To securely setup the reading system, please study the complete manual which can be found on the homepage.

### 4. Komponenten / components

Der Betrieb des Lesegerätes ist nur mit Originalkomponenten der AEG Identifikationssysteme GmbH zulässig (Antenne, Spannungsversorgungsstecker, etc.)

The use of the reading system is only allowed using original components of AEG Identifikationssysteme GmbH (e.g. external antenna, power supply plug, etc.)

### 5. Inbetriebnahme / setup

Bitte beachten Sie unbedingt die vollständige Bedienungsanleitung. Ohne Beachtung der Bedienungsanleitung ist ein Betrieb des Gerätes weder sinnvoll noch zulässig.

Please make sure to read the entire manual. Without using the manual, the use of the product is neither reasonable nor allowed.

### 6. Schnittstellen / user interfaces

Spannungsversorgung / power supply: DC +7,4V

Schnittstelle / interface: RS232, Parameter 19200 Baud (8N1), USB (opt.)

Bedienungsanleitung siehe: [www.aegid.de](http://www.aegid.de) / manual see: [www.aegid.de](http://www.aegid.de)

## 7. Kontaktadresse / contact address

AEG Identifikationssysteme GmbH  
Hörvelsinger Weg 47  
89081 Ulm  
Germany  
Tel.: +49 (0)731-140088-0  
Fax: +49 (0)731-140088-9000  
E-Mail: [sales@aegid.de](mailto:sales@aegid.de)  
Web: [www.aegid.de](http://www.aegid.de)

## 8. Entsorgung / Disposal



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Entnehmen Sie die evtl. eingelegte Batterie und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

Electrical devices contain valuable resources and must be disposed of properly adhering to current law at the time.

## Änderungsdokumentation

13.06.16	Ausgabe 00:	Erstausgabe
06.12.16	Ausgabe 01:	Normänderung 3.1.a
21.03.17	Ausgabe 02:	Normänderung 3.1,3.2
15.02.18	Ausgabe 03:	Normänderung 3.1
31.05.19	Ausgabe 04:	Normänderung 3.1
28.04.21	Ausgabe 05:	CD / Homepage
26.10.21	Ausgabe 06:	Normenaktualisierung
10.05.23	Ausgabe 06:	Geschäftsführer Hr. Knapich
23.04.24	Ausgabe 07:	Normenaktualisierung
22.10.24	Ausgabe 08:	Artikelnummern sortiert
23.10.24	Ausgabe 09:	Produktliste aktualisiert
09.04.25	Ausgabe 10:	Produktliste aktualisiert
14.07.25	Ausgabe 11:	Normenaktualisierung (3.1a)
25.07.25	Ausgabe 12:	Anhang / Schriftgröße angepasst

## EU-Konformitätserklärung

EU-Declaration of Conformity

Hersteller/Verantwortliche Person:  
Manufacturer/responsible person:

**AEG Identifikationssysteme GmbH**

Adresse:  
Address:

**Hörvelsinger Weg 47  
89081 Ulm - GERMANY**

Erklärt, dass das Produkt: (alle zugehörigen Artikelnummern sind im Anhang A)  
Declares that the product: (see all applicable article numbers in appendix A)

### **ARE H5 Lesegerätefamilie – ARE H5 reader family**

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen folgender Richtlinien entspricht:

Complies with the essential requirements of the following EC-Directives, if used for its intended use:

EU-Richtlinie(n):

**RE 2014/53/EU** Amtsblatt L153 22.05.2014

Council directive(s):

**RoHS II 2011/65/EU** Amtsblatt L174 01.07.2011 incl. (EU)2018/863

**REACH(EG) Nr.1907/2006** Amtsblatt L396 30.12.2006

**WEEE 2012/19/EU** Amtsblatt L197 24.07.2012

Gesundheit (Artikel 3.1.a der RE-Richtlinie)

Health (Article 3.1.a of the RE Directive)

angewendete Norm(en):

**EN 50364 : 2019-05**

applied standard(s):

Sicherheit (Artikel 3.1.a der RE-Richtlinie)

Safety (Article 3.1.a of the RE Directive)

angewendete Norm(en):

**EN 62368-1 : 2025-01**

applied standard(s):

Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1.b der RE-Richtlinie)

Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the RE Directive)

angewendete Norm(en):

**DIN EN 301489-1 : 2020-06**

applied standard(s):

**DIN EN 301489-3 : 2023-05**

Effiziente Nutzung des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2 der RE-Richtlinie)

Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the RE Directive)

angewendete Norm(en):

**DIN EN 300330 : 2017-05**

applied standard(s):

Zusätzliche Norm(en):

**DIN EN IEC 63000 : 2019-05 (RoHS II)**

Additional applied standard(s):

WEEE-Reg.-Nr.:

**DE 40233180**

Ulm, 25.07.2025

**AEG ID**  
AEG Identifikationssysteme GmbH  
Hörvelsinger Weg 47 | D-89081 Ulm

Ort, Datum  
Place, date

Geschäftsführer | CEO

Anhang A:  
Appendix A:

Artikelnummer Article number	Artikelbezeichnung Article description	Artikelnummer Article number	Artikelbezeichnung Article description
1007425	ARE H5 - FullISO/E/A/i/B/U/H/CS1	1002912	ARE H5 - FullISO/K/A/i/U
1006815	ARE H5 - FullISO/E/A/i/B/Le/P/CS2	1002873	ARE H5 - FullISO/E/A/N/U/CS4
1006727	ARE H5 - FullISO/E/RFID S,i/B/U/H	1002689	ARE H5 - FullISO/E/A/N/D
1006627	ARE H5 - FullISO/E/A/N/U/D/Le	1002647	ARE H5 - FullISO/E/T/i/S
1006218	ARE H5 - ohne Foliensatz/USB "kundenspezifisch" (ohne Gehäuse)	1002614	ARE H5 - FullISO/E/A/N/U
1006217	ARE H5 - ohne Foliensatz/USB (ohne Gehäuse)	1002493	ARE H5 - FullISO/K/A/N/S/B/U
1005977	ARE H5 - ohne Foliensatz/USB „kundenspezifisch“	1002472	ARE H5 - FullISO/K/T/i/B/U/(Umbau)
1005976	ARE H5 - ohne Foliensatz RS232 * kundenspezifisch*	1002440	ARE H5 - FullISO/K/T/i/B
1005960	ARE H5 - FullISO/E/RFID S,i/U/D/Le	1002439	ARE H5 - FullISO/K/T/i/B/U
1005831	ARE H5 - FullISO/E/RFID S,i/B/U	1002426	ARE H5 - FullISO/E/A/i/U
1005830	ARE H5 - FullISO /E/RFID S,i	1002343	ARE H5 - FullISO/K/A/N/U
1005776	ARE H5 - FullISO/E/RFID S,i/B/Le/P/CS1	1002342	ARE H5 - FullISO/E/P/N/S
1005696	ARE H5 - FullISO/E/RFID S,i/U	1002318	ARE H5 - FullISO/E/A/N/U/CS1
1005608	ARE H5 - FullISO/E/T/i/B/U	1002271	ARE H5 - FullISO/K/A/N/B/U
1005403	ARE H5 - FullISO/E/A/i/B/U	1002136	ARE H5 - FullISO/E/T/i/U
1005398	ARE H5 - FullISO/E/A/i/B/U/H	1002135	ARE H5 - FullISO/E/A/N/B/U
1005397	ARE H5 - FullISO/E/A/i/U/H/Me	1001845	ARE H5 - FullISO/E/A/i/B
1005396	ARE H5 - FullISO/E/A/i/U/H	1001831	ARE H5 - FullISO/K/T/i/S
1005342	ARE H5 - FullISO/E/A/i/oA	1001779	ARE H5 - FullISO/K/A/N/B
1005298	ARE H5 - FullISO/E/A/i/B/U/CS1	1001747	ARE H5 - FullISO/E/A/N/B
1005144	ARE H5 - FullISO/E/A/i/B/U/D/Le/PT1	1001690	ARE H5 - FullISO/E/A/N/S
1004852	ARE H5 - FullISO-/T/N/B/U/D/Le	1001585	ARE H5 (stationär) inkl. RS232 Schnittstelle
1004663	ARE H5 - FullISO/E/P/N/U	1001553	ARE H5 - FullISO/K/A/i
1004628	ARE H5 - FullISO/E/A/N/B/U/D/Le/oV/CS2	1001552	ARE H5 - FullISO/K/A/N
1004447	ARE H5 - FullISO/E/A/i/B/Le/P/CS1	1001551	ARE H5 - FullISO/E/A/i
1004370	ARE H5 - FullISO/K/A/N/B/U/D/Le	1001541	ARE H5 - ohne Foliensatz RS232
1004336	ARE H5 - FullISO/E/P/N	1001265	ARE H5 - FullISO/E/A/N
1004201	ARE H5 - FullISO/E/A/i/U/D/Le	1000860-9	ARE H5 mit „kundenspezifischem“ Logo, „kundenspezifische“ Software, nur „kundenspezifisch“ lesen, Alu Koffer u. int. Ladegerät
1004091	ARE H5 - FullISO/E/A/N/B/U/D/Le	1000860-8	ARE H5 mit „kundenspezifischem“ Logo, AEG Software, nur „kundenspezifisch“ lesen Alu Koffer u. internat. Ladegerät
1004065	ARE H5 - FullISO/E/A/N/B/U/CS1	1000860-7	ARE H5 - FullISO/K/T/i
1003945	ARE H5 - FullISO/E/A/N/B/U/D/Le/CSS	1000860-6	ARE H5 mit „kundenspezifisches“ Logo, AEG Software, Alu Koffer u. internat. Ladegerät
1003852	ARE H5 - FullISO/E/A/i/B/U	1000860-5	ARE H5 mit AEG Logo, AEG CD, Alu Koffer u. internat. Ladegerät
1003656	ARE H5 - FullISO/E/A/N/B/U/CS2/oV	1000860-4	ARE H5 mit „kundenspezifischem“ Logo, AEG Software, nur „kundenspezifisch“ lesen, Styroporverpackung u. internat. Ladegerät
1003632	ARE H5 - FullISO/E/T/i/CS1	1000860-3	ARE H5 - FullISO/E/T/i
1003475	ARE H5 - FullISO/E/A/N/S/U	1000860-2	ARE H5 mit „kundenspezifischem“ Logo, AEG Software, Styroporverpackung u. internat. Ladegerät
1003436	ARE H5 - ohne Foliensatz/USB	1000860-1	ARE H5 mit AEG Logo, AEG Software, Styroporverpackung u. internat. Ladegerät
1003381	ARE H5 - FullISO/E/A/N/U/D	1000860	ARE H5 - FullISO/E/T/N
1003324	ARE H5 - FullISO/E/P/N/S/U	1000853	ARE H5 - FullISO/E/P/N
1003323	ARE H5 - FullISO/E/A/N/B/U/D/CS4	1000227	ARE H5 - FullISO/E/A
1003192	ARE H5 - FullISO/E/A/N/D/CS1	70187	ARE H5 - FullISO/S3
1003098	ARE H5 - FullISO/K/T/i/U	70181	ARE H5 - FullISO/E/A/N
1002964	ARE H5 - FullISO/E/A/N/B/U/D		
1002921	ARE H5 - FullISO/K/A/i/B/U		
1002920	ARE H5 - FullISO/K/A/i/U		